

Gioacchino Rossini

Wilhelm Tell

Grand Opéra in vier Akten (1829)

Ouverture

**Bearbeitung für
Bläserensemble**

Flöte (auch Piccoloflöte)

2 Oboen (II. auch Englisch Horn)

2 Klarinetten

2 Hörner

2 Fagotte

Kontrafagott/Kontrabaß

von

Peter Damm

Vorwort

Die KAMMERHARMONIE, ein 1974 von Mitgliedern der Staatskapelle Dresden gegründetes Ensemble, widmete sich 30 Jahre der Pflege von Bläserkammermusik des ausgehenden 18. Jhts. bis hin zu Werken Dresdner Komponisten des 20. Jahrhunderts. Aufgeführt wurden Originalwerke (Parthias, Serenaden, Cassationen), aber auch Arrangements beliebter Opern oder Sinfonien, welche „auf die Harmonie gesetzt“ wurden, wie Mozart 1782 schrieb. Solche Bearbeitungen schufen erfahrene Musiker, zu denen die Böhmen Johann Nepomuk Wendt (1745-1801) und Wenzel Sedlák (1776-1851) gehörten. Letzterer schrieb Arrangements erfolgreicher Opern von Auber,

Bellini bis Meyerbeer und Weber, selbst von Beethovens „Fidelio“ und dessen Sinfonie A-Dur. Gioacchino Rossinis 200. Geburtstag war uns Anlaß, dessen Ouvertüre zur Oper *Guillaume Tell* (1829) in ein Programm aufzunehmen. Weil sich die verfügbare Bearbeitung von Wenzel Sedlák weit vom Original entfernt, - es fehlen Flöte und Englischhorn, welche die idyllische Alpenstimmung und das Gewitter besonders charakterisieren - wurde nach der Orchesterpartitur ein eigenes Arrangement verfasst.

Peter Damm
Herbst 2013

Wilhelm Tell

Ouvertüre

Gioacchino Rossini

1792 - 1868

Bearbeitung für Bläserensemble von

Peter Damm

Andante (♩ = 54)

Flöte, auch Piccoloflöte

Oboe 1

Oboe 2, auch Englisch Horn

Klarinette 1 in A

Klarinette 2 in A

Horn 1 in E

Horn 2 in E

Fagott 1

Fagott 2

Kontrafagott / Kontrabaß

10

p dolce

p

p

p

pp

p

p (pizz.)

175 Andante ($\text{♩} = 76$)

The musical score for measures 175-185 is presented in a system of seven staves. The top staff is the right-hand piano part, featuring intricate triplet patterns and trills, marked with dynamics *p* and *pp*. The second staff is the left-hand piano part, with dynamics *p* and *pp*, and includes the instruction *p dolce*. The third staff is the right-hand celesta part, with dynamics *pp* and *pp*. The fourth staff is the left-hand celesta part, also with dynamics *pp* and *pp*. The fifth staff is the right-hand celeste part, with dynamics *pp* and *pp*. The sixth staff is the left-hand celeste part, with dynamics *pp* and *pp*. The seventh staff is the bass line, with dynamics *pp* and *pp*, including a *pizz.* marking. A double bar line with repeat dots is positioned before measure 186.

186

The musical score for measures 186-195 is presented in a system of seven staves. The top staff is the right-hand piano part, with dynamics *p* and *pp*, and includes a dynamic marking **F**. The second staff is the left-hand piano part, with dynamics *pp* and *pp*. The third staff is the right-hand celesta part, with dynamics *pp* and *pp*. The fourth staff is the left-hand celesta part, with dynamics *pp* and *pp*. The fifth staff is the right-hand celeste part, with dynamics *pp* and *pp*. The sixth staff is the left-hand celeste part, with dynamics *pp* and *pp*. The seventh staff is the bass line, with dynamics *pp* and *pp*.

225

muta Picc.

muta Oboe

f quasi Trompete

f quasi Trompete

f

f

235

H

ff

sfz

pp

ff

sfz

pp

ff

sfz

pp

pp (arco)